

漢

余樟亚 著

现代汉语评价理论范畴化 构建研究



上海交通大学出版社
SHANGHAI JIAO TONG UNIVERSITY PRESS



余樟亚

上海电力大学外国语学院副教授。2001年毕业于华北电力大学英语系，同年进入西北工业大学攻读研究生，2004年获文学硕士学位，2016年获上海外国语大学文学博士学位，2015~2016年在美国加州州立大学蒙特瑞湾分校任访问学者。曾先后在《外语界》《外语学刊》和《西安外国语大学学报》等学术刊物上发表论文数篇，主编、参编教材多部，主要研究方向为评价理论、ESP教学研究、科技翻译等。

余樟亚 著

现代汉语评价理论范畴化 构建研究

Research on the Category Establishment of
Evaluation System for Modern Chinese Language



上海交通大学出版社
SHANGHAI JIAO TONG UNIVERSITY PRESS

内容提要

本书对现代汉语中的评价现象进行了较为全面、细致的考察,涉及从词汇到构式再到超句因素的语言各单位。以功能语言学理论为依托,初步构建了“现代汉语评价体系”。在此基础上,本书对全国范围内98所高校的教学评价用语进行了考察和评价,其结果能反映出现行教育体制下教学管理部门、教师、学生三者的社会关系。

本书既有理论构建,又有实证研究。本书的适用读者对象主要是评价理论及现代汉语研究相关领域的高校师生等人员。

图书在版编目(CIP)数据

现代汉语评价理论范畴化构建研究/余樟亚著. —上海:上海交通大学出版社,2018

ISBN 978-7-313-20560-5

I. ①现… II. ①余… III. ①现代汉语—研究 IV. ①H109.4

中国版本图书馆CIP数据核字(2018)第276465号

现代汉语评价理论范畴化构建研究

著 者: 余樟亚

出版发行: 上海交通大学出版社

邮政编码: 200030

出 版 人: 谈 毅

印 制: 当纳利(上海)信息技术有限公司

开 本: 710mm×1000mm 1/16

字 数: 220千字

版 次: 2018年12月第1版

书 号: ISBN 978-7-313-20560-5/H

定 价: 58.00元

地 址: 上海市番禺路951号

电 话: 021-64071208

经 销: 全国新华书店

印 张: 12.25

印 次: 2018年12月第1次印刷

版权所有 侵权必究

告读者: 如发现本书有印装质量问题请与印刷厂质量科联系

联系电话: 021-31011198

前言

评价是一项与人类共同存在、发展的活动,是人类对评价对象意义和价值的把握。评价的四大基本功能是判断、预测、选择和导向,不仅包括对已有的以及将要形成的评价对象进行价值判断,还包括对同样具有价值的评价对象进行价值比较。

本书试图在功能语言学的理论上构建涵盖词、短语、小句以及语篇层面的现代汉语评价体系,该体系是以现代汉语词汇和语法因素为基础、语用分析为辅助的语言系统框架。其构建过程可作如下概括:

(1) 在现有的评价体系中,选取流传较广的 Martin & White(2005)中的英语评价体系经简化处理作为本书为构建现代汉语评价体系的暂拟体系,以此为蓝本进行进一步的研究。

(2) 在具体研究阶段(第4~6章),结合对现代汉语含有评价意义的单位的分类分析(语料分析),发现暂拟体系中对具体分析的不适用之处,并进行相应的修改,最终得到符合现代汉语评价单位特点的评价体系。

经修改后的现代汉语评价体系,相比较于 Martin & White 的评价体系,能够更加方便地对现代汉语中的语言评价单位进行分析与归类。

在理论构建的基础上,本书第7章集中对目前全国范围内98所高校现行的教学评价系统中的测评语言进行评价和分析,主要集中在评价有效性和真实性等方面。本书共分析了98所高校的教学评价表(或打分表、测量表等),经过以考察方式、测评内容等为依托的分类,以本书的现代汉语评价体系为考察标准进行语言有效性和真实性的测评,发现:

(1) 总体来说,标准用语中不使用主观性词语的评教系统要优于在评教标准用语中仍然使用主观性词语的评教系统。

(2) 主观性词语出现得少的评教系统优于主观性词语多的评教系统。

(3) 如果评价单位自身携带评价意义,其客观性要低于那些本身不带有评价意义,但在语篇中由于受语篇氛围所渲染而被赋予评价意义的评价单位。

(4) 如果某一评教系统中,评教内容中含有大量的评价意义单位,那么设计

者对这些单位的褒贬语义韵倾向应该有所察觉,不应使用过多的褒义或贬义倾向词语,否则会对评价者所进行的评价行为起到直接或间接的暗示作用。

本书在前人研究成果的基础上,对现代汉语中的评价现象进行了较为全面、细致的考察,涉及从词汇到构式再到超句因素的语言各单位,以功能语言学理论为依托,初步构建了现代汉语评价体系。在此基础上,本书对全国范围内 98 所高校的教学评价用语进行了考察和评价,其结果能反映出现行教育体制下教学管理部门、教师、学生三者的社会关系。

与前人的研究相比,本书的创新之处主要体现在以下三点:

(1) 研究内容方面:以往的汉语评价研究较为零散,缺少系统的理论框架,现代汉语评价体系的构建补其所阙。

(2) 研究视阈方面:本书从语义层(评价意义)和词汇语法层(评价意义的体现形式:名词、动词、形容词、副词、构式及语气)对现代汉语进行系统的描写与解释。

(3) 理论应用方面:本书将构建的现代汉语评价体系运用于大学评教用语的考量,该实证研究是评价体系应用于教学管理方面的创新。

本书既有理论的构建,又有实证的研究,其适用读者对象主要是评价理论及现代汉语研究相关领域的高校师生等人员。

余樟亚

2018 年 12 月

于上海电力大学

目录

第1章 绪论	1
1.1 研究背景及选题缘由	1
1.1.1 研究背景	2
1.1.2 选题缘由	3
1.2 研究对象	4
1.3 研究目的与意义	5
1.4 研究方法及时料来源	7
1.5 本书结构	8
第2章 研究现状	10
2.1 哲学与逻辑学视野中的评价研究	10
2.1.1 哲学中的评价理论	10
2.1.2 评价逻辑研究概述	15
2.2 语言学中的评价理论	16
2.2.1 系统功能语言学相关研究综述	17
2.2.2 认知语言学中的评价研究	25
2.2.3 其他语言学领域中的评价研究	30
2.2.4 语义韵与评价研究	32
2.3 心理学中的评价研究	35
2.4 现代汉语评价研究	37
2.5 小结	40
第3章 理论背景与基础	41
3.1 系统功能语言学及其下的语篇语义学	41
3.1.1 系统功能语言学	41
3.1.2 系统功能语言学下的语篇语义学	46

3.2	Martin & White(2005)的评价体系与本研究的暂拟体系	49
3.3	小结	53
第4章	词级单位的评价意义考察	54
4.1	名词的评价意义	55
4.1.1	情感评价	56
4.1.2	判断评价	59
4.1.3	鉴赏评价	61
4.2	动词的评价意义	64
4.2.1	情感评价	65
4.2.2	判断评价	66
4.2.3	鉴赏意义	68
4.3	形容词的评价意义	70
4.3.1	表示评价内容的形容词	70
4.3.2	表示级差性评价意义的形容词	74
4.4	副词的评价意义	76
4.4.1	表示评价内容的副词	76
4.4.2	表示评价方式的副词	80
4.5	语境对于词义的影响	85
4.5.1	评价意义的增加	85
4.5.2	评价意义的强化	87
4.5.3	评价意义的弱化与转化	89
4.6	小结	92
第5章	现代汉语中构式的评价意义分析	94
5.1	“构式”的界定	94
5.2	短语构式的评价意义	96
5.2.1	成语	97
5.2.2	惯用语	100
5.2.3	谚语和歇后语	102
5.3	结构构式的评价意义	105
5.3.1	结构型结构构式	105
5.3.2	格式型结构构式	108
5.4	句构式的评价意义	109

5.4.1	句式型句构式	109
5.4.2	结构型句构式	113
5.5	小结	114
第6章	汉语语气及其评价义的研究	117
6.1	汉语语气评价义的词汇实现	117
6.1.1	语气副词	118
6.1.2	语气助词	122
6.2	汉语语气评价义的副语言实现	125
6.2.1	句调和停顿	125
6.2.2	句重音	127
6.3	小结	128
第7章	国内98所高校评教系统用语考察	130
7.1	语料的分类与考察的标准	130
7.1.1	语料来源、分析标准及研究步骤	130
7.1.2	语料的分类——基于标准①	132
7.2	语料的考察	140
7.2.1	基于标准②的考察	140
7.2.2	基于标准③、④的考察	154
7.3	小结	157
第8章	结语	159
8.1	主要发现	159
8.2	研究特色和启示	166
8.3	研究局限和展望	168
	参考文献	169
	索引	179
	后记	183

插图目录

图 3.1	Halliday(1985)的功能系统	42
图 3.2	Halliday(1985)的情态分类	44
图 3.3	Martin(1992)语言与语境的关系	48
图 3.4	Martin & White(2005)的评价体系	50
图 3.5	可应用于现代汉语的暂拟评价体系	52
图 4.1	现代汉语语言评价内容暂拟体系 1	59
图 4.2	现代汉语语言评价内容暂拟体系 2	61
图 4.3	现代汉语语言评价内容暂拟体系 3	63
图 4.4	现代汉语语言评价暂拟体系 4	82
图 4.5	现代汉语语言评价暂拟体系 5	84
图 4.6	修正后的现代汉语语言评价体系	93
图 7.1	全部语料中高频词汇评价意义单位	147
图 7.2	全部语料中出现频率大于等于 1 的结构单位	150
图 8.1	现代汉语语言评价体系	167

附表目录

表 2.1	评价研究的主要路径	18
表 2.2	彭宣维(2004)评价体系	23
表 2.3	王燕(2012)教育评价伦理规范模型	39
表 3.1	Halliday(1985)的情态意义分类	44
表 3.2	Halliday(1985)情态、归一度和语气之间的关系	45
表 4.1	表达评价意义的名词与评价内容暂拟体系	64
表 4.2	表达评价意义的动词与评价内容暂拟体系	69
表 4.3	表达评价意义的形容词与评价内容暂拟体系	75
表 4.4	表达评价意义的副词与评价暂拟体系	84
表 5.1	表达评价意义的构式	115
表 6.1	史金生(2003)语气副词系统	118
表 6.2	现代汉语语气助词与句类的关系	122
表 6.3	表达评价意义的语气	129
表 7.1	所选语料来源举例	132
表 7.2	评价标准中含有主观描述的语料举例	136
表 7.3	评价标准中不含有主观描述的语料举例	137
表 7.4	I1 语料原件	141
表 7.5	I1 语料中评教内容项评价意义单位	141
表 7.6	I1 语料中评价标准项评价意义单位	142
表 7.7	B8 语料原件	143
表 7.8	B8 语料中含有评价意义的单位例举	145
表 7.9	词汇自身评价义分类	148
表 7.10	语篇赋予评价义分类	148
表 7.11	全部语料中具有评价意义的搭配表	149
表 7.12	J5 语料原件	155
表 7.13	O1 语料原件	155

表 8.1	现代汉语评价系统暂拟体系	159
表 8.2	现代汉语名词评价意义分类	160
表 8.3	现代汉语动词评价意义分类	161
表 8.4	现代汉语形容词评价意义分类	162
表 8.5	现代汉语副词评价意义分类	163
表 8.6	现代汉语词级以上单位中评价意义的分类(以构式为主)	163

第 1 章 绪论

在语言使用的过程中,无论是面对面的言语交际,还是依赖文字的书面语言,都离不开语言使用者对人、事物或事件进行评价,表达自己的观点和态度。可以说,语言评价活动大量存在于现行可查的任何语言或言语范本中,是一个无法避免的语言和语言学现象。

本书将评价研究的载体聚焦到现代汉语上,以语篇语义学和认知语言学中的主观化等理论为基础,在总结以往为数众多但缺乏体系的现代汉语语言评价研究成果的基础上,构建出了以功能语言学为基础的现代汉语语言评价体系。此外,本书考察了全国 98 所高校的教学评价系统用语。应用所构建出的现代汉语语言评价体系对这些高校的教学评价系统用语进行分类和评价,并针对其所体现的问题提出相应的修改意见,以及对所建立的汉语评价体系加以验证和修正。

本书绪论主要介绍研究对象和选题缘由,并解释本书所做研究的目的、意义和方法,其次向读者提供本书所使用的语料来源,最后则是全书的整体结构框架。

1.1 研究背景及选题缘由

自 19 世纪末弗雷格组合原则^①的提出,经历了 20 世纪初中期罗素、维特根斯坦等人对命题和指称的讨论,再到 70 年代蒙太古语法的兴起,西方的语言学和语义学界对重在表现客观世界语义学的命题逻辑已经有了非常详尽的探讨,成果颇为丰富。但语言这一人类的交际行为不止用于对客观事物/事件的描述,它同样具有表达说话人情感、传递说话人态度的功能,这些情感、态度的表达与

^① 弗雷格组合原则,即 Frege's Principle of Compositionality: The meaning of a composite expression is a function of the meaning of its immediate constituents and the way these constituents are put together.

客观逻辑命题可以说是同等重要的。因此,无论是在日常口头的言谈交际还是以文字为载体的言语交际中,听话人都需要获得说话人基于客观命题之上的所赋予该命题的态度和情感,然后才能做出合理的语义分析和逻辑推理,进而对说话人进行反馈。由于说话人是话语的发出者,而话语是评价活动的重要载体,因此说话人一般就是评价活动中的评价主体;而承载说话人的态度 and 情感的,即为评价对象。这种通过说话人的话语对某一评价对象表达其态度、观点和情感的活动,即为本书的研究对象——语言中的评价表达方式及语言评价系统。

1.1.1 研究背景

评价是人类重要的思维活动和存在方式,语言是人类表达评价的重要手段^①。对语言评价功能的研究在近几十年来于世界范围内都呈现出日趋火热的趋势,汉语也同样如此。在21世纪前,对汉语的评价功能的研究主要集中在词一级单位,对话语标记等成分只是有所涉及,但内容并不多。在词汇语义层面,基本是大量基于词汇褒贬义的研究,这些研究或关注褒贬陪义[如周荐(1985)],或关注褒贬基义[如刘缙(1993)],或关注跨词界的褒贬化[如袁毓林(1987)],涉及评价的话语标记研究数量相对较少,且一般只是在专著中随文附释,如王力(1985)、高名凯(1986/2011)、张志公(1996)等,涉及句子的评价研究如吕叔湘(1942)、陆俭明(1990)、邵敬敏(1996)等。

进入21世纪以来,对汉语语言评价功能的研究呈现出多样性、具体化、理论化等特点。除了按照既有范式关注词汇语义和语义韵(semantic prosody)倾向的研究外[如邹韶华(2001);解海江(2003)],对词性、短语结构和句一级层面的现代汉语语言评价功能的讨论也更加全面、详尽,具体来讲有如下特点。①词性方面:形容词如李泉(2001)、张国宪(2000,2006)、邵敬敏(2007)、沈家煊(2011)、郭锐(2012)、郭锐(2013),副词如周红(2006)、张谊生(2000,2005)、武果(2009)、王志英(2012),名词如朱永生(2006)、李先银(2012),动词如李庆明(2003)、方梅(2005)、刘大为(2004)、袁毓林(2012),语气词如崔希亮(2011)、李军华、李长华(2010)、强星娜(2010)、齐沪扬(2002),叹词如刘丹青(2011,2012)、郑岚心(2008)、杨树森(2006)等等。②对具有评价功能的评价话语标记的研究有“不是”、“X的是”、“不A不B”、“问题是”、“好不好”、“好个……”、“这不”、

^① 如Thompson(1996/2000)认为“评价是任何语篇意义的一个核心部分,任何对话语的人际意义分析都必须涉及其中的评价”。又如Thompson & Hunston(2000)指出:“评价具有表达说话人(作者)意见并反映说话人(作者)及其所在团体的价值观体系、构建并维系说话人(作者)与听话人(读者)的关系和组织语篇的功能。”

“你看你”、“别说”和“别提”、“真是的”、“不是 X”反问句、“概约大量+X 非名词性成分”、“不是我 VP”、“不/没+VP1+等于+没/没有+VP2”等。^③在句一级层面方面有量性评价句研究,如陈小荷(1994)、王群力(2005)、张谊生(2006),有量质结合评价句研究,如刘兰民(2003)、田宏梅(2006)、张谊生(2008),有对句中抽象关系义的研究,如屈承熹(2007)、许国萍(2005),也有基于语气义的评价句研究,如刘娅琼(2004)、杜道流(2005)、李成军(2005)。同时,评价研究开始与应用视角的评价研究结合,如广告语类[如宗世海等(2006)]、网络语类[如王素格(2008);张冠元、林健(2009)]、学术书评语类[如程春松(2008)]。此外,所涉及的研究理论视角和方法相比之前更为丰富,其中以结构主义理论分析、构式语法分析等为主,以语用学、认知语言学等为辅。

1.1.2 选题缘由

通观国内汉语评价研究现状,呈纵深发展之势,渐探蹊掘英之途,但仍有两点主要的不足之处:一是当前对汉语语言评价功能的研究仍然主要集中在词汇、某一特殊构式或者句一级单位,缺乏对超句因素的研究,且这些研究大多只关注个体现象,因此显得较为零散,缺少完整的、成体系的理论框架。二是以往的这些研究大部分仍然局限于语言现象的描写和理论框架的构建,少有将评价理论与实际应用相结合的研究。

因此,本书提出建立功能视角下的多层次的现代汉语语言评价体系。对于该体系的建立,本书认为有如下三点理论基础:首先,语言学与哲学相互渗透,同时哲学思想又在深层次上决定着语言学的发展方向。而且,语言评价研究涉及的主体间性本就源自哲学,是重大的哲学问题。其次,评价理论是在系统功能语言学(Halliday, 1985)与语篇语义学(Martin, 1992, 2000, 2003; Martin & White, 2005)等研究的基础上发展起来的一种评价语义和评价语形的网络系统。评价理论由于其系统性及其评价语义较为完备的范畴化,对汉语评价体系的构建具有重要的参考价值^①。再次,评价理论主要基于社会学方法,但未能充分认识到评价的心理认知层面。从认知语言学的角度看,认知语言学的范畴化理论对汉语评价语义和评价语形的范畴化归纳和理论升华有着重要的参考价值,而标记论则对判断确定超词单位是否为评价语体有着决定性作用。正是由于汉语语言评价与哲学、功能、认知的紧密联系,所以本书旨在以语言哲学理论

^① 国内学界已运用评价理论探讨了某些汉语评价现象,如王振华(2002, 2004a, 2004b),彭宣维(2004, 2005, 2010),庞继贤、陈明瑶(2006),杨汝福(2006),陈治安、周忠杰(2007),罗益民、蒋文凭(2009),刘悦明(2011)。

为指导,梳理既往的研究成果,结合中文语料的特殊性质,着手创建多层级的现代汉语评价体系。同时为印证本书的实践价值,本书将构建出的汉语评价体系应用于我国大学评教指标体系的研究。这是因为学生评教是高等教育质量保障工作的重要一环,已经在高校中广泛使用。大学评教指标体系已成为学生评教的普遍依据,但如何选择有效度的指标,构建科学合理的指标体系是一直以来都未能很好解决的问题(尹海洁等,2010)。大学评教指标体系是一种评价性语言高度集中的语类,汉语评价体系则使构建大学评教指标体系有了新的理论指导。

1.2 研究对象

关于“评价”的界定,哲学、心理学和语言学中都有不同的理解。哲学中的评价研究主要与“价值”的讨论联系在一起,如杜威(1939/2007)、Lamont(1955/1992)和 Hunston(1989)都从价值判断的角度来阐述评价。杜威认为价值判断对于人们的思想和情感起着调节作用,是关于“经验对象的条件与结果的判断”(转自周辅成,1954)。Lamont(1955/1992)的价值判断是狭义上的概念,只是好坏与否及其程度的判断,并不包含道德、功能、审美等判断,而布罗日克(1988)则将这种判断扩展为一种认识,认为评价是主体对某种客体表现价值的认识,是价值的实现和实在化方式,在评价前和评价外,价值仅是作为一种客观的可能性存在。评价首先是客观的社会存在的反应。持类似观点的还有冯平(1995),她将“评价”定义为“人把握客体对人的意义、价值的一种观念性活动,评价的四大基本功能是判断、预测、选择和导向”。

语言学对“评价”进行定义时主要从交际双方、语境参与因素以及语言单位入手。Thompson(1996/2000)认为评价可以简单地定义为说话者认为某事物(人、事、行动、事件、情势、思想等)好或坏的表示;而 Hunston & Thompson(2000)则指出说话人或作者表达他/她对某实体或陈述(是当前话语所谈到的实体或陈述)的态度、立场、观点或感觉。这种意义的表达在语言学中常常与词义及其感情色彩、情态、命题态度、言语行为及会话含义等因素联系在一起。

综合各家观点,本书认为评价从哲学角度上说是人对客观存在之于人所具有的意义和价值进行把握和判断的一种观念性活动。它是一种主观性活动。在语言学方面,评价是说话人运用语言这一手段进行观点表达的方式之一,并且在语言的不同层级都有所体现。这种语言的“评价”多级体系,如下例所示^①:

^① 本研究所选语料,如无特殊说明,均来自北京大学 CCL 语料库或北京语言大学的 BCC 语料库。

- a. “纳莉的确叙述过这么一个故事,而且还讲得非常认真,从她的故事里,能够感受到故事的主人公给她留下了多么深刻的印象。”(胡小刚、邓懿,2008)
- b. 这么大的碗,这么多的肉,这么鲜的汤,还加个冰激凌——才 22 块。
- c. 我现在整个一小保姆,连别人小内都洗了,我还怕啥?
- d. 大主教法庭树起了四根粗壮的绞刑架,经常一次同时绞死十二个人。(张旺熹,1999)

以上四句中的“认真”、“才”、“XX 整个一 XX”结构以及“双数量”句式都体现了言语主体对所言命题的“评价”态度。在例(1)中,“认真”为形容词性实词,表面看似只是说话者对纳莉讲述故事时神态的客观叙述,但实际上由“认真”一词词汇语义自身所携带的褒义色彩可以推知,言语主体此处可以凭借“认真”一词加深对“纳莉讲故事”的状态的描述,进而与前句“纳莉的确叙述过这么一个故事”相呼应,起到互相肯定的作用。例(2)中,表示主观小量(陈小荷,1994)的副词“才”后接数量,具有评注性语义,表明说话人认为该数量较设想状态而言,相对较小。例(3)为“X 整个一 Y”结构(参见刘长征,2007),表示主体 X 完全被性质 Y 所占据,言行均在性质 Y 的掌控之下,以此来表现言语主体对其行为的无奈和隐性不满情绪。例(4)为典型的“双数量结构”句式,其在单句动词前后同时安置两个数量结构,以大小相差甚远的两组数量结构共现来凸显说话人对其命题事件的惊讶态度。

本书是从宏观角度入手,着力于构建现代汉语中由词到短语结构再到句范畴的多级语言评价体系。其中所涉及的研究对象——“现代汉语”,指的是“五四”以来用白话文写作的作品以及日常生活交际用语中通行的语言,包括现代汉语普通话以及部分方言。而对“评价”,则作如下定义:评价是与人类社会一同发展的一项人类活动,是作为主体的人类对客体的意义和价值的判定和评估。

1.3 研究目的与意义

本书主要聚焦于现代汉语的语言具有“评价”语义的从词到超句成分的各级单位。在总结前人研究成果的基础上,本书以功能语言学中对语言纯理功能和评价功能的探讨为语言学理论基础,对现代汉语从词到超句成分的各级语言单位进行大规模搜索、分析和归类,进而将这些具有评价语义的单位进行范畴化归类。具体而言,本书的研究目的可以表述为以下三点: